•超低利率代理不收手續費 不查收入貸款, HIB, LI, EI貸款 • 商業貸款,大型公寓,商鋪建築

Wechat ID: nodocloan888Email: rei@milesfunding.net

9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

TRADE CENTER

美南國際貿易中心

International Trade Center

www.itchouston.org

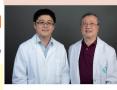
SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報



休士頓黄頁

scdaily.com/yellow pages

美南國際電視網 Southern Television www.scdaily.com/tv



in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign 尋醫問藥找美福

- pillbright.com 網購平台
- ★ 送藥到府
- ★特殊無保險優惠
- ★各類中成藥

(281)506-2453(國, 台, 粵, 越語)

全美最大亞裔獨立多媒體集團

報業・電視・黃頁・移動傳媒 The Largest Asian Independent Multi-Media Group

關注公眾號 --【美福藥局】

6918 Corporate Drive, Suite B5, Houston, TX77036(精英廣場內)

休士頓旅游指南

美南新南田報 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■ www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A **Serving Since 1979 NO.** 12044 華府新聞日報Washinaton DC・芝加哥時報Chicago IL・達拉斯日報Dallas TX・波士頓新聞Boston MA・亞特蘭大新聞Atlanta GA・波特蘭新聞 Portland OR・西雅圖新聞Seattle WA・聖路易新聞St. Louis MO 發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai 商業廣告:ad@scdaily.com 設計部:art@scdaily.com 編輯部:editnews@gmail.com 會計部:acccounting@scdaily.com 分類廣告:cla@scdaily.com 美南新聞網站:www.scdaily.com 美南電視15.3:https://scdaily.com/tv COUNCII

**(1)** 

美南新聞公眾號

WeChat

ID:today-america

**SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS** 

outhern News

美南印刷廠

U.S.A.Printing www.scdaily.com











【綜合報道】綜合美國有線電視新聞網 (CNN)、《紐約郵報》(New York Post )報導,加州河邊市(Riverside)64歲亞裔 女子孟克潔 (Ke Chieh Meng,音譯)3日清 晨7時30分左右,牽著2隻愛犬上街散步, 途中腹部突然遭到陌生人刺傷,倒在地上血 流不止。救難人員接獲報案後將孟克潔送醫 ,不過她仍因傷勢過重身亡。

這起攻擊事件發生後不久,警方接獲多 起報案,指出一名女子在附近社區走動,形 跡可疑,河邊市警方隨後逮捕了這名23歲嫌 犯孟多雅(Darlene Stephanie Montoya), 經過問訊後,警方排除孟多雅行兇是出於種 族因素,強調是一起「隨機」攻擊事件,河 濱市警察局發言人萊恩(Ryan Railsback) 表示,「沒有跡象顯示受害者是因為種族被 攻擊。|

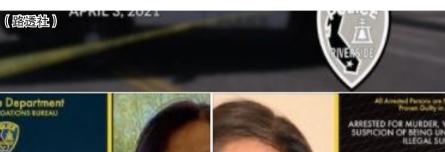
另據福斯新聞洛杉磯地方台報導,根據 民衆提供的監視器畫面,孟多雅3日清晨7

時許就已經在事發地點近徘徊,在轉角處等 待路人經過後突襲,畫面顯示,孟克潔牽著 2隻狗經過時,孟多雅從後頭尾隨行刺,附 近居民指出,看起來孟多雅是在等待別人經 過隨機攻擊。

萊恩也指出,警方將會調查孟多雅是否 使用毒品,以及她的精神狀態。孟多雅目前 因涉嫌謀殺遭拘留,而且被控使用管制藥物 而不得保釋。

事實上孟多雅3月30日才被警方逮捕, 當天她在河邊市一間購物中心附近用滑板襲 擊一名白人女子,她隨後被捕入獄,不過因 應新冠肺炎疫情期間的特殊狀況,她隨後獲 釋,等後出庭通知。

孟克潔遇襲地點屬於寧靜的社區,這起 事件讓當地居民相當驚恐,一名婦女錶示, 居民平常都會在那條路上遛狗、打招呼,現 在她再也不敢上街遛狗了。







### 找工作来LaxeCert 十万年薪不是梦 政府授权的IT职业学校,提供<u>培训、实习、就业</u>一条龙服务

Cisco 互联网专家 **Big Data** 

大数据专家

### 特色优势

专业讲师,小班授课 包教包会 无需任何专业背景

800小时学习训练 帮助学生获得CCIE认证

迅速找到高薪工作

留学生 对现有工作不满意者 无需基础, 专业不限

### 老兵&低收入 免费申请 留学生提供 OPT、H1B

2850 W Parker Rd 2650 W Parker Rd , X 75075, 972-268-7129 12989 Bellaire Blvd #4A, n TX 77072, 323-488-0011 1455 Monterey Pass Rd

圣地亚哥: 6360 El Cajon Blvd #101, San Diego CA 92115, 619-331-0468 E-mail: info@lanecert.cor Cell: 682-333-3292



★各種顏色和大小的花崗巖、大理石 ★各種廚房和浴室水槽

## MAS CABINET & GRANITE MAS CABINET & GRANITE

地址: 7604 Kempwood Dr, Houston, TX77055 832-742-9710;832-849-9712 : Mascabinets@gmail.com

Allwin Insurance Agency

## **駿傑貸款和保險**



832-677-3188 RMLO NMLS#316118



832-262-9980 RMLO NMLS#1553006



**Lance Chau** RMLO NMLS#246133



适用人群

退伍军人

失业人士

低收入者

無收入和無工作都可以貸。手續簡便,批準快, 服務好!

**Fast Easy Mortgage** 

通國/粵語/英語

誠聘貸款和保險經紀,請電:832-677-3188 (貸不到款不收費)

(王朝廣場内) L03-FAST EASY 駿傑貸款三人27C\_8\_b



helen@helengo.com www.helengo.com 713-981-6888



買賣促銷 專業管理

二十多年豐富地產、

MIDLAND REALTY GROUP 產聯

www.allwininsurance.com • 代理多家 • 方便比價 • 價格便宜 • 保項最佳 楊 徳 淸 Fax:713-952-5032 E-mail:yangdeqing@yahoo.com

6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 7703

Venture Equity 房屋買賣/貸款/投資/商業

Lchauemail@vahoo.com

• 近59號公路中高層公寓,2臥2衛,2臥半2衛



(210)-941-1113

9901 UNITED DR. HOUSTON

TX, 77036

專業服務

公司成立,會計簿計,

薪資申報,財務報告,

稅局審計,各類保險.

歡迎來電預約:

832-559-2999

Austin Yeung, CPA



每周清洁 精美家具







AUSPICIOUS

SARS-CoV-2核酸RT-PCR

無需預約,可以直接前來

• 棉籤取樣核酸檢測

• 收保險或自費

• 血淸抗體IgG/IgM測試



**Fast Easy Mortgage** 貸款: 買房、重貸、出租房貸款、抵押兌現、不查收入 6120 Westline Drive Houston, Texas 77036

請帶口罩來實驗室檢測,於室內或車內檢測

提前打電話可以減少等待時間

週一到週五8:00 am-5:00pm

週<u>方</u>:8:00 am-4:00pm

8日休息,緊急情況需先預約

新冠病毒及血清极测

Get tested for COVID-19 virus & IgG/IgM

永創佳業

• 近Westheime 3房2.5衛房,售\$189K

1031物業延稅交換



陽花木 713-581-2147

Call for the Move – in Special 黄金地段中國城中心,舉步直達商場、超市、銀行及

- ◆ 步行可達中、小學,2號公車站直達醫療中心。
- ◆ 寬敞的一、二居室及獨立式Townhouse戶型。
- ◆ 24小時全方位的專業管理和維修服務
- ◆ 國語,英語,越語及廣東話全方位服務。
- 陽花山 713-581-2110 陽花園 713-581-1127 www.sunblossomlouisville.com ◆ 辦公室內免費聯網(WIFI)。

• 取樣後12-24小時之內出報告 Phone: 713-266-0808 Email: info@auspiciouslab.com www.auspiciouslab.com

專精各類保險

建築-意外 Marco Wu Insurance Agencies LLC

汽車-人壽-商業

勞工-房屋-醫療

832-968-8833

Flushing地址:136–56 39th Ave Suite 410 Flushing, New Yo<u>rk 1135</u>4 ΓX地址: 9788 Clarewood Dr., Suite 110, Houston, TX 77036

公司報稅 合夥報稅 個人報稅 海外報稅

非營利報稅 電子報稅

水鴻註册會計樓

Capital Partners Accounting

大學升學諮詢,今年名額僅剩5名!

tothetopeducation.com

**免費諮詢、不成功全額退款** 

an NRG company

## (過去五年內只須購回十八幢房子) \*過去26年內共售出超過2655幢房子 \*全德州ERA地產公司,94/95/96年銷售

3707 Westcenter Dr. Suite 100, Houston, TX 77042

總冠軍 \*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名

\*Katy好學區4臥2.5衛,2715尺僅售\$284,900。 大理石臺面,噴水、軟水系統。按摩浴缸,實木地板,采光特佳 林啟昌 K.C.LAM



K.C.LAM房產團隊電話:832-330-4200/281-265-2526



Wechat ID: Vuvilin2005

E02-Reliant 電力公司C6 8

<mark>有意者速電話垂詢!</mark>微信: lonestar2012;HeOu88;lidaqd 電話:+<mark>1 (281) 797-5614</mark> Email:service@meijinbang.com 地址:8300 Cypress Creek Pkwy Suite 450, Houston, TX 77070

Email: Yuyi.Lin@nrg.com Cell: 713-898-8043



## 我見我聞我思

Wealee@scdaily.com

04/05/2021



Southern News Group Chairman / CEO

美國國際貿易文化交流中心 理事會主席 Chairman of International Trade & Culture Center

幾內亞共和國駐休斯敦名譽總領事 Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas

# 亞裔美人自處之道

言論迄今,美國全國從黑人被 警察虐死, 國會大厦被攻, 及 亞特蘭大亞裔被槍殺事件之後 全國掀起近五千起之仇恨亞

裔事件, 最近在達拉斯、洛杉 磯多宗被謀殺案件, 使得全美 亞裔社區風聲鶴唳, 充滿了不 安和不祥之氛圍。

克遜兩位國會議員在休斯敦華 埠舉行的反歧視亞裔之記者會 之後,心中有無限感慨,曾何 幾時, 我們是否已成為二等公

自從去年川普中國病毒之 民多半成長在政治動盪不安的 時代,為了本身之生存和下一 代之前程, 大家來到這裡尋求 美國夢, 多少人经過苦讀及創 業之艱辛努力, 多半的移民在 經濟及社會上已取得相當之成 就,但是我們要捫心自問,我 們對自己的社會做了多少貢獻 ?我們參加過或捐献了多少給 上週參加了格林及喜拉積 予社會團體,這些都顯示我們 自掃門前雪的心態。

許多人面對目前複雜不安 的社會環境, 有不如归去的念 頭, 但是, 我們不能一走了之 , 這塊土地, 有著太多的辛勞 老實說, 我們這一代新移 和牽掛, 我們絕不可氣餒, -



GLOBAL NOTES

的社區和國家, 絕不可因暫時 勉吧!

定要大家手牽手,來保護我們 之挫折而喪失信心,讓我們共

## Let's Unite The **Asian Community**



After the so called "China virus was covered with many incidents Trump last year, the whole nation

statements by President including the Black Lives Matter attacks, the Atlanta murders of

◇離婚

seven Asian people and more hard work and higher education than five thousand hate crimes against Asian Americans. The whole country, especially in the Asian community were full of fear and insecurity.

Last week we joined Congressman Al Green and Congresswoman Sheila Jackson Lee's anti-hate crime news conference. I felt so sad and outraged because we felt like now we were second class citizens.

Many of us came to this land because of political reasons or we were looking for a better future for the next generation. Through

we became middle class, but we have to admit that a lot of our people didn't make a significant contribution to our community and we didn't participate in many local activities. In other words, we still did not assimilate into the society.

Many immigrants wanted to go back to their old country. I really agree with what they wanted to do, but this is our nation and we all belong here. We need to overcome all the difficulties and be united to build a new confidence and to build a great country toaether.

























### State Farm Insurance 提供保險和理財服務 李 再 融

Sherry Lee, Agent

汽車,房屋,商業,人壽,醫藥,長期護理保險 子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃

12125 Jones Rd, Houston, TX 77070 Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998 E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com

家庭案件

◇子女撫養費 ◇監護及探視權

電話:713.988.6388 傳真:713.988.1898 6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)



丝莊龄律師 Diana C. Hsiung

為您出庭辯護或庭外和解 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃

民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證 事 訴 訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權

● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件 車禍 請勿放棄您應得權利,協助車禍後修車、

Allrisc Insurance Agency

獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司

商業保險

人壽 / 醫療保險



713.777.6000

星期六 9AM-2PM Bellaire

- 精通: 國、粵英語

營業時間: 星期一到星期五 9AM-6PM

6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036

I01-John Lee李元鐘保險2567B\_16

租車及盡速獲得理賠。

安利保險 Allrisc Insurance Agency UnitedHealthcare XAetna: HUMANA

BlueCross BlueShield of Texas

## 還未申請奧巴馬

衹要你附合以下 條件,你還可以 有資格申請:

新生小孩 從別州移居到德州

因失業或被現有公司健保

因離婚失去現有健保計劃

新綠卡持有者 讓我們的專業 人士協助你申 請奧巴馬健保





代理各類人壽/投資計劃: 定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情 713.777.6000

Email: christine@allrisc.com 



Christine To / 蘇霉數

# **学元鐘保險**

已發表19萬字保險專欄, www.johnleeins.com 歡迎索取

我們擁有最多美國政府認證的

各項保險專業證照、得獎無數 美國保險碩士、台灣淡江保險學士

美國及台灣前十大保險公司理赔專員

汽車、房屋、商業、人壽、醫療、老人保險

7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036 (華埠大廈)

電話: (832) 500-3228請找謝經理

Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com

LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC



德州律師執照 聯邦南德州地區法院執照 聯邦第五巡迴上訴法院執照 北京大學法學學士華東政法大學法學碩士 亞利桑那州立大學法學博士

電 話:(713)271-YANG (9264) 傳 眞:(713)271-9265

移 民:勞工卡,傑出人才,國家利益獲免 技術移民,非移民申請,親屬移民 公民入籍,移民法庭出庭,拘留保釋

移民上訴 地 產:地產買賣,商業租約,產權分析

貸款文件 商 業:公司成立,生意買賣,合約起草

商業談判,合約審查,商標申請 版權註冊,企業並購,破產重組 繼 承:遺囑信托,遺囑執行

家 事:協議離婚,監護撫養 訴 訟:商業,地產訴訟,民刑訴訟,保險賠償

地址: 6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界, SPARTAN保安大樓內)

王大可律師協助辦案

華東政法大學法學碩士

休士頓大學法學碩士

亞利桑那州律師執照

北京大學法學學士

A10\_YANG楊延品律師2467B\_16

## Daily News 2021年4月6日

【綜合報道】英國官方數據顯示 ,截至昨天爲止,英國共3130萬多人 已接種第一劑新冠疫苗,其中500萬 人已接種兩劑疫苗,是歐洲接種速度 最快的國家

另外,英國4月3日通報僅10人 因爲新冠肺炎而病逝,是自去年9月 初以來單日死亡人數最低紀錄

路透社報導,英國政府表示,英 國仍順利邁向政府所設定目標,要在 4月中以前爲所有50歲以上的人施打 一劑疫苗,並於7月底前爲所有成人 施打

最新數據也顯示,英國3日新增

3423 起確診病例,較前一天的3402 起 略增。但相較於正在對抗第三波疫情 的法國和德國等國家, 英國境內感染 率一直穩定下降

英格蘭地區的嚴格封鎖措施已經 於3月29日開始鬆綁,英國首相約翰 孫將於5日公佈更多有關進一步解除 限制措施的細節

儘管在下議院中遭到抵制,英國 政府預定本月試行推出疫苗護照,讓 生活逐步恢復常軌。疫苗護照預料將 列出是否接種過疫苗,或近期檢測報 告爲陰性,或是在過去6個月內被檢 測出陽性,被判定爲自然免疫等情況

,可能供參加大型活動,進入公共活 動場所甚至酒吧、餐館等使用

據唐寧街首相府表示,不希望疫 苗護照施行的範圍,延伸至大衆運輸 工具或一般商店

據報導,英國國民保健署(NHS )正在開發系統,讓民衆可以透過手 機應用程式,或紙本方式出示疫苗護

"疫苗護照"試行政策將持續到 5月中旬,適用於包括足總杯決賽在 內的多項賽事



## 八成受訪日本人支持"女天皇",19歲的爱子公主或繼承皇位



(綜合報道)由日本政府組織,旨在討論 穩定的皇位繼承政策的"有識之士會議"4日 召開第一次集體會議。日本《每日新聞》報 導稱,根據日本國會此前通過的天皇退位特 例法案,日本政府需盡快就皇位繼承製度進 行正式磋商

報導稱,日本相關法律規定,目前有資 格繼承皇位的,分別是德仁天皇的弟弟、現 年55歲的文仁親王及文仁親王的長子、現年 14歲的悠仁親王。日本共同社的一項民調顯 示,近八成受訪者(79%)支持女性繼承皇位 。這也就意味著,天皇夫婦唯一的孩子、19

歲的愛子公主未來也有可能繼承皇位,成爲 女性天皇。因此,也有聲音要求, "有識之 士會議"應該基於當下的輿論情況,就女性 天皇問題進行深入討論

據悉,日本皇室成員問題較爲嚴峻。如 果皇室成員持續減少,將導致每名成員的工 作負擔加重,這會難以維持皇室活動的運轉 。對此,日本自民黨內部有人呼籲,讓那些 在二戰後脫離皇室的男性成員重新回到皇室 。但有觀點指出,讓沒有受過完整皇室敎育 的人繼承皇位,難以被日本國民接納。

# 韓國非首都疫情惡化 文在寅



(綜合報道)韓國非首都圈疫情出現惡化。韓國總統文在寅5日表示,對於不遵守防疫規 定者"零容忍"

據韓國中央防疫對策本部5日通報,過去24小時,韓國新增確診病例473例,累計確診 10.5752萬例。當天確診病例數出現小幅回落,但此前六天單日新增病例連續超過500例 近來,韓國各地聚集性感染頻發。除首都圈疫情未顯好轉外,非首都圈疫情出現增勢 韓國疾病管理廳廳長鄭銀敬當天表示,最近一周,韓國新冠病毒基本再生數超過1,意 味著確診病例恐繼續增加。她說,非首都圈地區感染呈現擴散趨勢,將進一步加強防疫 韓國總統文在寅5日也舉行會議稱,將採取更嚴格的措施,對不遵守社交距離等違規行

## 一周讀取數據

綜合報導 印尼三佛齊航空 SJ182 航班班機1 月墜海,造成機上62人全部遇難。最新消息顯 示,潛水員已尋獲失事客機駕駛艙語音記錄器。印 尼航空事故調查人員3月31日表示,可能需要 約一周時間才能聽到錄音。

據報道,印尼交通部長表示,駕駛艙語音 位海軍官員稱,它是在一米深的泥沙下被發現。 駕駛艙語音記錄器可以幫助調查人員了解,在 事發當時,失事客機飛行員所采取的行動。

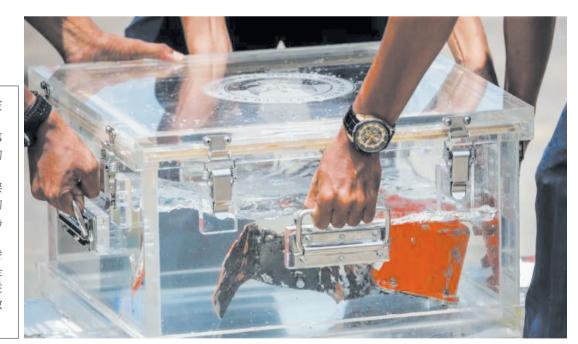
印尼國家運輸安全委員會負責人賈約諾稱: "我們將把駕駛艙語音記錄器帶到實驗室進行讀取 ,大約(需要)三天到一周時間。""然後,我們會 將它轉錄,並與飛行數據記錄器(FDR)進行匹配。

如果沒有駕駛艙語音記錄器,在SJ182航班班機空 難中,將很難確定(事故)原因。"

報道指出,安全專家表示,大多數航空事 故是由多種因素共同造成,可能需要幾個月的 時間才能確定肇因。

2021年1月9日,印尼三佛齊航空公司一架 記錄器是在當地時間30日晚些時候被尋獲。一 從雅加達飛往該國西加裏曼丹省首府坤甸的 SJ182 航班波音737-500 客機失事,在雅加達千島 群島區域海域墜毀,機上62人全部罹難。

> 2月10日,印度尼西亞國家運輸安全委員會發 布客機失事初步調查報告稱,自動油門故障可能是 飛機失控墜海的原因。報告說,上述結論是基於從 海底打撈出的失事客機飛行數據記錄儀中讀取的數 據,以及機場空中交通管制的數據。



## 明日起70歲退休時代來臨 日本終於邁出這一步

日本政府將正式實施《改定高年齡 者雇傭安定法》。這意味著日本社會將 正式進入70歲退休的時代。雖然這部法 日新聞》認為,將來日本政府一定會推 動70歲退休的義務化。

此外,NHK曾報道稱,日本國民養老 儲蓄金將在2050年枯竭,《改定高年齡者 雇傭安定法》的實施可能有助於緩解養勞 動力不足和緩解養老儲蓄金壓力。然而這 對於日本政府、社會、企業以及企業員工 套措施。從4月1日起,那些已經退休的 而言,卻是一個巨大的挑戰。

### 日本正式進入70歲退休時代

法》於2020年3月正式表決通過。通過 這部修改法案的原因是由於日本少子化, 老齡化問題越來越嚴重,這將引發社會 性的勞動力危機。為了解決這一問題, 日本國會通過《改正高年齡者雇傭安全 法》以便給那些想工作的老年人創造穩 討論推行70歲退休的制度。"

定的就業環境。

在此之前,日本的《高年齡者雇傭 安全法》禁止員工未滿60歲就退休,並 律在現階段並不具有強制效應,但《朝 把退休的年齡上限提高到了65歲。同時 ,日本政府還制定了允許員工工作到65 歲的《繼續雇傭制度》。

據報道,《改正高年齡者雇傭安全 法》最核心的內容就是把企業員工的退 休年齡從65歲提高到了70歲。為了實現 這一目標,日本政府正在出臺相關的配 日本企業員工可以選擇到其他公司再就 業,或者繼續被原來的公司返聘。

據了解,《改正高年齡者雇傭安全 據報道,《改正高年齡者雇傭安全 法》不具備強制效應,違反了相關規定 的企業或企業員工也不會受到法律懲罰 。但日本社會普遍認為,日本政府這是 在為真正推動70歲退休做準備,將來70 歲退休將成為一項義務。《日經新聞》 對此評論稱, "也許有許多日本企業會

誌願活動

退休員工的再就業做好保障。不過,企 業可以不遵守這個法律的規定,不一定 非要為65歲以上的員工提供就業崗位。

選擇退休或者再繼續工作5

年。如果是單一的個人,

作任務,或者參加有償的

### 日本社會受到少子化加老齡化雙重

據報道,過去很長的一段時期裏, 日本社會的退休年齡為55歲(男性)。 回顧歷史可以發現,幾乎每隔10-20年日 本政府就會把退休年齡延長5年。比如 ,日本現在的65歲退休義務化開始於 2006年4月,直到2013年才開始全面義 務化。60歲退休義務化開始於1986年, 直到1998年才開始全面義務化。

延長退休年齡的一個原因是人均壽命 的提高。1960年日本男性的平均年齡為 65歲,所以55歲退休並不值得奇怪。現 在90%以上的日本男性到65歲的時候身

《改正高年齡者雇傭 體都很健康,剩下的平均余命大概還有 安全法》4月1日實施以後 20年。所以,把退休年齡延長到70歲也 ,企業員工65歲時可自主 是可以理解的。

月日本65歲以上老年人的數量為3617萬 他可以選擇繼續從之前工 人,占全國人口的28.7%。從2019年到 作過的單位接受指派的工 2020年的1年時間裏,日本的總人口減少 了29萬,老齡化的比例進一步增加。

作為雇傭的一方,企業必須為這些 月發布的統計顯示,日本全國100歲以 上的老年人在同一天達到了8萬450人, 首次超過了8萬。厚勞省根據居民基本 底帳進行統計,發現100歲以上人口比 去年增加了9176人,連續50年刷新了歷 史最高記錄,其中女性有70975人,占 了88.2%。

> 日本政府之所以推出這樣的政策, 主要是為了解決由日益嚴峻的少子化和 老齡化現象導致的勞動力不足和緩解社 保資金壓力。

### 有企業將退休年齡調到80歲

高年齡者雇傭安全法》之前,就有越來 越多的日本企業開始自發延長企業員工

的日本企業越來越多。

《2020年高年齡者雇傭狀況》的報告顯 示,65 歲退休的企業占全體的18.4% (主要是一些大企業),66歲以上依然 根據日本總務省的調查顯示,去年9 可以工作的企業占全體比例的33.4%, 另有31.5%的企業表示已經制定了相關 制度,可以雇傭70歲以上的員工。

另外,去年日本也出現了"80歲退 休"的企業,在日本引發巨大討論。一 另一方面,日本厚生勞動省去年9 家名叫"野島"的家電銷售企業表示, 正在實行員工可以工作到80歲的雇傭制 度。該公司一共有3000多名員工,如果 員工自己願意,在身體條件允許的情況 下,將以臨時員工的身份與公司簽訂1 年期的合同,他們可以工作到80歲才退 休。"野島"公司還表示,如果員工自 己願意,到了80歲以後依然可以來公司

但有日本媒體表示, 返聘員工待遇 不佳問題也備受詬病。由於大多數企業 實施返聘制,很多老員工60歲以後淪為 臨時工,合同每年一簽,隨時可能被企 業辭退,有調查顯示員工返聘後收入較 據報道,早在日本政府制定《改正 60歲以前減少30%至70%。有不少人呼 籲應該保護延遲退休老人的權益。

為了確保這些老年人的權益,日本 的退休年齡。雇傭年齡在65歲以上員工 政府從4月1日開始面向中小企業推行 "同一勞動同一薪酬"的薪酬制度。在 根據日本厚生勞動省去年發布的 此之前,主要是一些大企業在執行。

英國政府發布種族主義調查報告

遭各方抗議

民眾感受一樣,我太累了,對那些英

國是否存在制度性種族主義的爭論感

到厭倦,很少有人關註我們是否應該

改變其中的不公,深陷其中令我感到

2017年曾經發布過著名的《拉米報告》

,對2006年至2016年間英國的種族不平

等現狀進行了詳細的調查。以司法體系的

種族不平等為例,《拉米報告》顯示,有

色人種占英國的人口比例為14%,但是警

察隊伍中的有色人種比例只有6%,獄警

的比例為6%,在地方法院和司法系統中

的比例均低於人口比例。上述司法系統中

有色人種領導者或者高層代表比例更是屈

人種比例嚴重超標, 在少年管教機構中的

2016年的統計表明,英國監獄中的成年

罪犯25%來自有色人種。非洲裔的人口只

占英國的3%,但是犯罪收監率卻是白人

最新研究在南非內陸遺址

發現早期現代人復雜行爲證據

有色人種少年犯的總數是白人的9倍

與此相對應的是,被關押收監的有色

星期二

2021年4月6日

### 馬克龍:法國本土全境采取"封城" 措施 學校關閉3周



綜合報導 法國總統馬克 龍發表電視直播講話,宣布官 方為應對第三波新冠疫情采取 的具體措施,他表示法國本土 全境采取"封城"措施,學校

馬克龍首先通報當前法 國嚴峻的疫情形勢,指出新 冠病毒正在加速傳播,現在 44%的新冠重癥患者年齡低 於65歲。他說,如果現在仍 不采取更嚴格的措施遏制疫 情,我們將失去對疫情的控 制

綜合報導 英國政府委托種族和族

裔差異委員會經過半年多的調查,於

3月31日發布一份長篇報告,宣稱:

沒有足夠證據證明英國存在系統性制

度性的種族歧視,而且,英國在種族

平等方面是"西方白人國家裏的燈塔

建成立的種族和族裔差異委員會由一些

非洲裔學者和有色人種的專家組成,其

中不少人擁有博士學位,獲得過"大英

帝國勛章"。去年10月起,他們通過政

府網站公開征集證據和民眾反饋,僅用

了1個月時間就完成了這份報告的基礎

事實收集,圍繞教育、醫療、警務、司

法等方面評估了英國的種族平等問題。

這份長達250多頁的報告一出爐,就遭

到多名英國非洲裔議員和少數族裔人權

體上表示: "為了我的精神健康,我

不會就那個委員會的報告接受任何采

訪。我和居住在社區中的許多非洲裔

英國工黨議員戴維·拉米在社交媒

團體的強烈抗議。

由英國首相鮑裏斯·約翰遜點名籌

馬克龍宣布,日前在19個 省份實施的"封城"措施擴展 至法國本土全境實施,民眾白 天在距離住所半徑10公裏以內 出行不需要出行證明,距離超 過住所半徑10公裏及宵禁時段 出行仍需出行證明; "生活非 必需"商店將關閉;禁止民眾

馬克龍還宣布,全法範 圍的學校關閉3周,學生在 學校關閉第一周進行遠程學

校假期。4月的最後一周, 學生將重返校園。馬克龍表 示,這是為了遏制疫情的同 時保證教育進行並保護學生 的最佳解決方案。

為了緩解新冠重癥患者的 增加給醫療系統帶來的巨大壓 力,馬克龍還宣布在未來數日 將法國的重癥監護床位增加至 1萬張。目前的法國重癥監護 床位約為7665張,新冠重癥患 者人數為5052人。

馬克龍表示將繼續加速 習,之後的兩周被宣布為學 新冠疫苗接種進度,60歲以 死亡病例95667例。

作為知名的非洲裔議員,戴维·拉米 會被這份垃圾報告氣死,也不會屈從

上的普通人群將在4月16日 開始接種疫苗,50歲以上的 普诵人群將在5月15日開始 接種疫苗,爭取在6月中旬 為所有法國人開放接種。馬 克龍希望到5月中旬在嚴格 遵守防疫規定的條件下能夠 重新開放一些文化和餐飲場

根據31日晚公布的官方數 據,法國新增確診病例59038 例,累計確診病例4644423例 ;新增死亡病例304例,累計

另一名工黨議員紮拉: 薩爾塔娜在社

交媒體說: "首相用這份報告來洗白

種族主義,報告稱那些參加'黑人的命

也是命'抗議活動的善良年輕人只是理

想主義,我就是他們中的一員,我不

或者屈服。系統性的種族主義是一直存

滅絕行動和"黑人的命也是命"等一

連串抗議活動,警務系統疲於應對,

英國內政部為避免天氣變化滅絕行動

再次重演,於近期推出《警察、犯罪

、審判和法庭》新法案,準備賦予警

察更大權利,用來鉗制抗議活動。這

引發民眾的強烈擔憂,在警察暴力愈

演愈烈、英國民眾的民主權利日益溶

解的形勢下,英國政府發布的這一報

告猶如火上澆油,因為在不公正的司

法體系中, 有色人種尤其是非洲裔民

眾,最容易受到系統性的侵害。英國

政府公開否認存在系統性的種族歧視

,等於堵住了人權改善的大門。

綜合報導 國際著名學術期刊《自然》最新發表一篇

據了解,迄今為止,現代人使用象征資源(如赭石顏

論文誦訊作者、澳大利亞格裏菲斯大學傑恩: 威爾金

人類演化研究論文稱,研究人員在南非一內陸遺址發現

早期現代人復雜行為的證據,這項研究結果挑戰了認為

料、非食物貝殼、裝飾性人工制品)的最早證據,來自距

斯(Jayne Wilkins)和同事,最新在卡拉哈裏沙漠南部的南

非加莫哈拿山北巖棚遺跡發現約10.5萬年前的考古資料

,該遺址深入內陸約600公裏。這次發現的人工制品中

包括被認為有意收集並帶到該遺址、無明顯實用性的方

解石晶體。論文作者還發現了鴕鳥蛋蛋殼的碎片,這些

研究顯示這裏曾有早期人類存在,但尚無研究報道過能確

定時間的復雜人類行為的證據,這些行為包括收集非實用

性物件和使用容器。最新的研究發現表明,南非內陸現代

論文作者表示,雖然此前對古代卡拉哈裏沙漠遺址的

智人的復雜行為最先出現在海岸環境的主流觀點

今12.5萬至7萬年前的各種非洲海岸遺址。

碎片可能是一些儲水容器的遺跡。

近兩年,英國政府經歷了天氣變化

在的,應該消除它。"

### 法國重癥患者超5000人 官方將實施"强化檢查"

綜合報導 法國新冠重癥患者人數突破5000人,創下去年4月底以 來新高。法國官方決定4月起實施"強化檢查",進一步防止民眾違反

根據法國衛生部當晚公布的疫情統計數據,法國30日新增確診病例 30702 例,累計確診病例 4585385 例。法國累計死亡病例現為 95337 例, 新增死亡病例381例。

法國新冠重癥患者現已超過5000人,達5072人,創下去年4月底以 來的重癥患者人數新高。巴黎大區醫療系統壓力仍在增大,當地住院患 者已升至7325人,其中重癥患者達1525人。

法國內政部長達爾馬寧30日代表官方宣布,自4月1日起實施 化檢查"。檢查將集中於違反管制措施出行、違法進行聚會或集會、違 法開放應當停止營業的場所等。檢查將在復活節周末的"高風險"時段 著重推行。

達爾馬寧透露,自去年12月以來,警方已針對民眾是否遵守防疫措 施展開520萬次檢查,大多數違法行為是違反管制措施出行。自今年1 月以來,警方已阻止326次秘密聚會。他還透露,在19個實施"封城" 的省份中,上周末民眾違反防疫措施的行為有所增加。

法國總統馬克龍晚與總理卡斯泰會面,討論疫情應對方案。法國 BFM 電視臺援引政府內部人士的消息報道稱,目前官方正在考慮三種 應對疫情方案,一是繼續維持現狀,但設法減輕醫療系統壓力;二是 在疫情嚴重的地區關閉學校;三是在疫情最嚴重的地區實施全面 "封城"

西班牙、德國等國已對法國采取入境管制措施。葡萄牙官方30日宣 布,從4月1日起,來自法國的旅行者都需提供必要的入境理由,並須 出示72小時內有效的病毒檢測陰性證明,入境葡萄牙後還須接受14天

### 歐洲藥品管理局 將就阿斯利康疫苗風險再召開會議

綜合報導 歐洲藥品管理局與專家再次召開會議,以繼續調查接種 阿斯利康疫苗者發生血栓栓塞並發癥的事件。

特邀專家組中包括血液學、心血管醫學、傳染病學、神經學、免疫 學和流行病學領域的專家。預計,此次會議的結論將在歐洲藥品管理局 安全委員會4月全體會議上宣布。

3月,一些接種了阿斯利康疫苗的患者出現並發癥。在奧地利,一 .接種後出現多處血栓,並在接種10天後死亡;另一人接種後因肺栓塞 住院。在奧地利之後,其他歐洲國家也傳出疫苗接種引起並發癥的消息 。一些歐盟國家為以防萬一暫停使用阿斯利康疫苗。

3月18日,歐洲藥品管理局在召開安全委員會會議後宣布,專家未 證實阿斯利康疫苗會提高血栓栓塞並發癥的普遍風險。歐洲藥品管理局 證實阿斯利康疫苗對於抗擊新冠病毒安全有效,並指出,該疫苗的優勢 和對民眾的保護大於可能出現的風險。

與此同時,歐洲藥品管理局指出,將繼續調查個別患者在特 定情況下出現血栓栓塞並發癥的情況,也將繼續研究疫苗的其他 副作用和效果。歐洲藥品管理局還將個別情況下會引起血栓的信 息寫入阿斯康疫苗的總體介紹中,生產商應當將這一信息打印在藥 品外包裝上。

歐洲藥品管理局的結論發布後,歐洲國家大體恢復了阿斯利康疫苗 接種,只有挪威和丹麥在內的幾個國家繼續停用阿斯利康疫苗。與此同 時,仍不時傳出疫苗接種引起並發癥的消息。

迄今為止,歐盟市場上共批準了4種新冠疫苗。歐盟預測,到9月 中旬,歐洲疫苗接種率約能達到70%。

Mina Lu Acupuncture Clinic P Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針炙師 (ACOO196)

(多人)

精

中國吉林省中醫學院畢業 具有41余年臨床經驗 美國德州執照中醫針炙醫生 (洛)(旬)

中醫全科/頭痛/偏頭痛/頸背腰痛/各種過敏症/氣喘咳嗽各 種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症 各種腸胃病/運動損傷/戒煙/神經性疾病/高血壓/中風偏癱

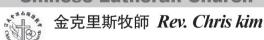
口眼歪斜/風濕關節炎/内分泌失調/肝病等... 週-至週五:10:30AM-4:30PM ~ 科學中藥 週六、日:9AM-1PM 週四休息

9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036

-次性針炙針~ 預約雷話/

713-271-0118

**Chinese Lutheran Church** 



上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語) 上午 10:00 兒童主日學/英語主日學 上午 11:00 兒童中文班

上午 11:15 成人主日學(國語 上午 11:40 主日崇拜(英語)

星期三 晚上 07:30 教會禱告會 星期六 晚上 06:30 分區家庭團契 Tel: (281)498–0105 www.clchouston.org 12143 Bellaire Blvd, Houston TX 77072

參歡 加迎

來誠

### 華 廃人 Chinese 市漫 Baptist CHINESE BAPTIST CHURCH

類信 Church 何國明主任牧師、蔡啟遠牧師 王浩詒牧師丶李鄭嘉惠兒童部主任

10:00am - 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜

11:15am - 粵語崇拜 / 青少年崇拜

10:00am - 粵語主日學

11:15am - 英語主日學 / 國語主日學

1:30pm - 中文學校(9月至5月)

900 Brogden Road Houston, TX 77024 Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186 WEB:www.cbchouston.org

### **美**真耶穌教會 True Jesus Church

人的創造性行為並未落後於海岸附近的古人類。

O 335 Avenue E, Stafford, TX 77477



2, 電話: (281)631-5260 □網址: www.tjc.org

▼電子郵件: Houston@tjc.org

中英安息日崇拜:週五晚上7:45週六早上10:45 中英文分組查經:週六下午1:30 英文兒童宗教教育:週六早上11:00 下午2:00

3.00%

## 樂運輸車輛維修

DALE MOBILE SERVICE

本公司提供上門維修、保養和管理各類公司運輸車輛。 本公司擁有專業維修人員和檢測電腦軟件,並提供中英文服務。

維護保養車型: Peterbilt, Freightliner, Hino, International, Isuze, Paccar, Volvo等運輸卡車。

電郵: dagingle@gmail.com 電話:(832)-215-6862

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC

家庭法/離婚官司/子女扶養

TOP FAMILY Lawyers

休十頓最佳律師 獲獎無數

精通國語、英語 DANIEL \_ LEE 法學博士 ATTORNEY AT LAW

粵語、西班牙語 資深出庭辯護律師

刑事事故/車禍意外/人身傷害



商業/房產糾紛/各類案件 英語、國語、粵語、西班牙語

manager.v@houstondivorcenow.com www.leelegalgroup.com 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室

## <NewEra>

\$10,000以上

●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用

自2010至今年,已賣出的年金超過七億美元(平均每年七千萬元)

Secure Choice 5 年年金計劃 年金金額 第四年利率 第五年利率 第二年利率 第三年利率 第一年利率

⊙**低解約費僅5年年限,第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%**加上MVA市值調整額

3.00%

3 年年金計劃 **Secure Choice** 第三年利率 年 金 金 額 第一年利率 第二年利率 \$10,000以上 2.35% 2.35% 2.35%

3.00%

⊙低解約費僅3年年限,第一年至第三年是5%,5%,5%

⊙二計劃可以提取利息,每次必需高於\$125

3.00%

(有效日期利率自 3/1/2021,年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)

詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257 11720 Katy Freeway # 1700 Houston, TX 77079

I01-NEW ERA 新世紀人壽27B\_16

3.00%

# 府與伊拉克首次戰略對話即將舉行

(綜合報導)當時時間4月4日,位於巴格達 以北的伊拉克巴拉德空軍基地遭到兩枚火箭彈襲擊 。一名伊拉克官員證實,該基地內駐有美軍部隊 這次最新的武裝襲擊恰好發生在將於4月7日舉行 的新一輪伊拉克-美國"戰略對話"之前,也是拜 登政府的首次會談

據《軍事時報》網站4月4日援引美聯社報導 稱,當天正午過後,兩枚火箭彈落在巴拉德空軍基 地外,沒有造成人員傷亡或破壞

這是自從上個月位於伊拉克西部一個駐有美軍 承包商和聯軍部隊的基地遭到襲擊以來,第一次駐 有美軍部隊的伊拉克基地遭到襲擊。上次襲擊中, 至少有10枚火箭彈落入基地,造成一人死亡,並 引發對新一輪暴力升級的擔憂。

在此之前,美軍在2月下旬對伊拉克與敘利亞

邊境沿線的親伊朗民兵目標進行了空襲,以報復對 伊拉克基地的另一次致命襲擊。

報導指出,這次最新的襲擊發生在將於4月7 日舉行的新一輪伊拉克-美國戰略對話之前。這將 是拜登政府與伊拉克政府的首次會談。會議將討論 一系列問題,包括美軍作戰部隊在伊拉克的存在問

報導稱,美軍部隊於2011年開始撤離伊拉克, 2014年重返伊拉克與IS極端武裝作戰。在2020年1 月美軍無人機空襲殺死伊朗蘇萊曼尼將軍和一名伊 拉克民兵組織領導人後,要求美軍撤離伊拉克的呼 聲越來越高。 2020年末,時任美國總統特朗普下 令美軍撤離伊拉克後,目前在伊拉克的美軍人數降 至2500人。



## 工業污水池連日洩漏,隨時可能"決堤" 美佛州一地谁入緊急狀態

(綜合報導)美國佛羅里 達州坦帕灣一座工業污水池連 日洩漏,隨時可能"決堤"、 釀成環境災難。截至4日,應 急人員仍在搶修。佛州州長羅 恩.德桑蒂斯3日宣布事發地進 入緊急狀態,數百戶居民以及 附近一座監獄部分人員轉移安

美聯社報導,這座污水池 位處礦區,3月已有洩漏跡象 ,4月2日洩漏水量急劇上升 ,州政府擔心池壁隨時可能徹

底垮塌,使污水外溢。池中所儲污水含 有大量磷、氮等物質,若流入坦帕灣海 域或引發赤潮災害;污水池附近儲有工 業廢渣磷石膏,其中含多種放射性物質 以及汞、鉛、砷等有毒重金屬,池水決 堤可能造成放射性污染。

州長德桑蒂斯3日宣布事發區域實施緊 急狀態,4日乘直升機視察現場後告訴 媒體記者:"我們正在試圖阻止一場 '真正的災難性洪水'降臨。"

截至4日,已有300多戶居民接到緊 急疏散令,部分高速公路封閉。附近-所監獄把一樓人員全部轉移到二樓,以 防洪水來襲。

德桑蒂斯說,作業人員正在以每天 超過10萬立方米的速度爲污水池抽水,



以避免決堤。

佛州馬納蒂縣官員斯科特.霍普斯說 根據模型計算,一旦污水池決堤,周 邊區域可能遭遇30厘米至1.5米深的洪 水,希望到6日搶修進展能有突破, "目前我們還沒有脫離危險"。

據法新社報導,這座污水池不是第 一次出狀況,過去幾十年來數次發生險 情。佛州農業部門官員尼科爾.弗里德致 信州長,"半個多世紀以來,這處礦區 設施多次發生危害民衆健康和環境安全 的險情",其中多次涉及池壁損壞

德桑蒂斯表示,污水洩漏事件"不 可容忍",污水池所有者 HRK 控股公 司應對此事承擔責任。截至4日,這家

## 拜登夫婦復活節發布視頻 鼓勵民衆盡快接種疫苗



(綜合報導)據美國約翰斯.霍普金斯大學 實時統計數據顯示,截至北京時間4月5日8時20 分,全球新冠確診病例累計超1.3億例,累計死 亡超285萬例。美國總統拜登和第一夫人吉爾.拜 登4日發布了一段錄製視頻,祝民衆復活節快樂 ,拜登還在視頻中鼓勵民衆盡快接種疫苗

當地時間4日,拜登在社交網站上發布的一 段視頻中表示: "吉爾和我想向你和你的家人致 以最誠摯的複活節問候"。

拜登指出:"新冠病毒沒有消失,我們中的許多 人仍感受到距離所帶來的渴望和孤獨。""大多 數人仍將與家人和朋友分開……然而,黑暗中仍 然有光亮,黑暗並沒有征服它。"

報導稱,拜登還表示: "通過接種疫苗並鼓 勵你們所在的教會和社區接種疫苗,我們不僅可 以戰勝這種病毒,還可以讓我們再次一起慶祝假 期的日子快點到來。"

美國第一夫人吉爾也分享了節日祝福,並對 美國的經濟復甦表達了希望。吉爾稱: "今天, 隨著春天的到來,我們看到希望圍繞在我們身邊 。美國家庭正獲得能讓他們喘息的經濟援助。"

"企業正在復蘇,越來越多的美國人正在接種能 夠挽救生命的疫苗。"

據美國約翰斯.霍普金斯大學實時統計數據顯 示,美國新冠確診病例累計超3070萬例,累計死 亡超55萬例。

## 这加哥3月槍擊受害者升至四年來同 均9.6人受害

(綜合報導)電美國芝加哥警察局數據顯示, 今年3月,芝加哥發生的槍擊事件和槍擊事件受害者 2019年3月發生136起槍擊事件,共計165名受害者 數量均達到四年來同期最高水平,平均每天發生7.5 起槍擊事件,每天9.6人受害。

據美國有線電視新聞網(CNN)報導,芝加哥 警方關於城市槍擊事件和犯罪統計的月度犯罪報告 顯示,與前三年同期相比,該市今年3月的槍擊事件 數量和槍擊受害者人數均有上升。數據顯示,2021 年3月該市發生233起槍擊事件,相當於每天發生7.5 起,共計298名受害者,相當於每天9.6名受害者;

2020年3月發生146起槍擊事件,有175名受害者; ;2018年3月發生136起槍擊事件,共計151名受害

與此同時,與2020年相比,芝加哥今年前三個 月的殺人案數量上升33%,而槍擊事件數量同比上升 近40%。

報導還稱,從美東時間週五(2日)晚7點開始 ,到週日(4日)下午5點,芝加哥警方已經報告了 24 起槍擊事件,共造成1人死亡。



## Bellaire Auto Services & Collision

7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)

- 條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
- ★完整檢測汽車中心
- ★引擎調整
- ★原廠配件
- **★剎車、防凍液、傳動系統**
- ★方向盤及僻震器
- ★皮帶 水喉
- ★電池、開動器及整流器
- ★防止損壞定期檢驗
- ★州政府汽車安全年檢
- ★價位保證滿意

鈑金部 免費估價

州政府汽車安全年檢

( 請攜帶保險卡 )





營業時間: 星期一至星期六 9:00AM-6:00PM 電話:713-484-7777

### 星期二 2021年4月6日

## 台鐵事故增至51死 遇難者獲賠540萬新台幣

# 尋獲 明有初为

香港文匯報訊(記者 蔣煌基 福建報道) 台鐵 "太魯閣號" 408次列車2日行至花蓮縣大清水隧 道時發生重大出軌事故。截至記者發稿,事故已造 成51死188傷。台灣運輸安全調查委員會(以下簡 稱"運安會")3日下午宣布,已經陸續找到了列 車的ATP(列車自動防護系統)和TCMS(列車控 制與管理系統)等行車記錄儀,目前正在對受損最 嚴重的第8車廂相關資料進行解讀,預計周二(6 日)可有初步結果。3日遇難者家屬前往事故現場

● 死者家屬3日到事故現場招魂,嚎啕大哭,場面哀戚。

美聯社

## 向台遇難同胞表哀悼 近平對4月2日台灣列車出軌造成重大人員傷亡事故高 度關切,並向遇難同胞表示深切的哀悼,向遇難者家屬

香港文匯報訊 據新華社報道,中共中央總書記習 及受傷同胞表示誠摯的慰問,祝願傷者早日康復。



**據**台媒報道,台鐵列車事故救援 工作暫告結束,2日晚間經二次 搜索後無人員受困。3日清晨大型吊 車已經抵達現場,並將軌道上的列車 吊離,進行搶通作業。根據最新公布 數據,目前已確認超30位死者身份, 其餘尚無法確認者將採取家屬 DNA °

者可能獲賠540萬元新台幣。

招魂,有人因過度悲傷,得在親友的扶持下才能勉 強站立,慘景讓人鼻酸。台鐵公布賠償方案,遇難

### 救援暫結束 正搶通路段

台鐵3日上午召開關於"太魯閣 號"408車次事故記者會。會上公布 事故已造成50人死亡。下午,現場人 員在列車第6節車廂內又找到一名遇 難者,事故死亡人數上升至51人。 台鐵官網3日亦上線了台鐵408次 "太魯閣號"事故資訊專區,公布了 事故調查的最新進展和賠償方案,包 括遇難者將獲賠540萬元(新台幣, 下同) 等信息。

台交通部門相關負責人王國材研 判,408次"太魯閣號"於2日9時28 分時撞擊到工程車。他稱現場找不到 監視錄影裝置,但當天9時13分有一 班往花蓮的自強號204次列車通過,

因此説明工程車是在13分到28分之 間滑落到軌道。火車第一、第二車廂 都已拖離,但第三車所在軌道有百米 嚴重損壞,需待修復後才能拖離。

台鐵官網顯示, "太魯閣號" 408次出軌事故被定義列車甲級災害 規模事故(最高級),受事故影響中 國台灣東部幹線區間單線行車,列車 有延誤情況,事故路段預計於7天內 搶通。根據台鐵公布的賠償方案,遇 難者將獲賠540萬元,重傷者將獲賠 240.5 萬元,輕傷獲賠60.5 萬元

### 殉職司機躱過普悠瑪事故

據台灣中時新聞網報道,是次殉 職列車司機袁淳修33歲,為家中4個 孩子中最小。消息傳回花蓮,袁家氣 氛哀切。69歲袁母整天盯緊電視,情 緒看似平靜堅強。袁淳修與3個姐姐 年齡相差超過10歲,從小備受全家疼 愛。大姐頻頻拭淚: "大家都很疼 愛,他是我們的寶貝弟弟啊!"據 悉,袁淳修原本開普悠瑪號,當年普 悠瑪事故因排假躲過,這次可能連假 調度,改跑"太魯閣號"遇劫

## 釀禍工程商屢違規屢中標

Tuesday, April 6, 2021

香港文匯報訊(記者 蔣煌基 福建報道)2日造成 台鐵"太魯閣號"51死188傷出軌事故的涉事滑落 工程車被查證屬"義祥工業社",其負責人李義 祥3日已被台灣檢方依罪行重大向法院申請羈 押,及後獲准保釋。"義祥工業社"被外界抽 絲剝繭起底黑歷史,除該工業社看起來像廢品 收購站、另有15筆違規記錄外,李義祥背後另 一家公司5年內承接了19個政府工程,涉及近2億 元 (新台幣,下同)工程款,更引輿論關注。

### 事發日假期理應停工

現年49歲的李義祥,一家五代居住於花蓮,與太太結婚 後搬離老家,育有一子。義祥工業社是台鐵委託清理邊坡的工 程小包。該工程得標方東新營造有限公司註冊資本1.3億元, 義祥工業社是其下包。李義祥不僅是義祥工業社負責人,同時 擔任工地主任及司機。

李義祥負責的邊坡清理項目原本1月底就要完工,但台鐵 證實,工期將延期至5月。而原本連續假期已被要求本月1日 起停工,李義祥為何會駕車出現在事故區域,台鐵局工務處長 陳仲俊受訪時稱感到意外。

網上曝光的"義祥工業社"街景鐵門破舊斑駁。中國國

民黨原黨員、島內時事評論員李正浩透過社交媒體稱, "關鍵不在義祥工業社,真正的大戶是李義祥的另 一家公司義程營造有限公司。"

### 五年接2億政府標案

香港文匯報記者透過"台灣公司網"對比義 祥工業社和義程營造各項基本資料、政府工程等信 息發現,前者僅有200萬元註冊資本,而後者則為 1,200 萬元。尤其義程營造 2015 年至 2020 年 5 年接到

19個、涉及近2億的政府標案。李正浩認為義祥工業社比較 像空殼公司,呼籲台相關單位"盯緊,不要讓該賠償、該負責 的人脱產"。

### 超速造假前科纍纍

台灣監理站查詢系統顯示,義祥工業社5年內存在包括多 筆超速、兩筆車輛無定期檢驗等15筆開罰記錄。香港文匯報 記者亦在"台灣公司網"上看到義祥工業社的其他資料,包括 李義祥2008年違反政府採購法,被花蓮法院判刑。

據公開記錄,李義祥承包花蓮縣橋墩圍堰工程,明明未 施工作業,卻指示員工用繪圖軟件製作假圍堰圖片權當工程記 錄照片,並意圖領取55.6萬餘元工程款,因被發現而遭起訴。



MBA

微信:12149718026

代理80+家A級保險公司」 高口碑高性價比

近20年行業經驗 前美國保險行業副

負責人張瑞女士

●汽車●房屋●醫療 ●紅藍卡●商業 ●人壽年金

聯繫雷話:214-937-4287 中文直線:214-971-8026

辦公室: 2591 Dallas Pkwy, Ste 300, 電郵: info@benefons.com Frisco, TX 75034

歡迎獨立保險 經紀人加入瑞源團隊 免費專業培訓 最強後台支持



Dentist 101牙科 www.txdentist101.com

> 成人,兒童,老人牙科 接受PP0及政府保險

專精各式牙齒治療 也有專業牙周病專科醫師駐診



中國城診所惠康超市 9180 Bellaire Blvd #B

Houston, TX 77036 713-773-1300

敦煌植牙 牙周病專科 **Dunhuang Periodontics \$ Dental Implants PA** 



陳志堅 牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S

**Board Certified Periodontist** 

二十多年牙科臨床實踐經驗

上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 美國牙周病學會會員 國際植牙學會會員

中國城診所

接受老人各類牙科保險

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科

9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) 最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 三維X光機 全新激光治療機 www.drchenimplant.com

激光牙周病治療

無刀片牙齦萎縮治療 牙齦牙床植骨手術、美容 複雜植牙手術,併發症處理

糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)

嚴密消毒

收費合理

書德 醫師

Dr. Eric S. Liu

姚聖坤醫學博士

(BOARD Certified , ABIM)

• 各種內科

• 各種疾患

• 外傷與急診 • 心電圖

• 正常體檢 • 隨到隨診

281-561-8868

## AREWOOD CHIROPRACTIC

西醫正骨 | 物理治療 | 針炙復健

車禍、工作、及運動受傷

頭、頸、肩、背、腰痛與麻痹 坐骨神經痛、手腳麻痹

。周身關節 針灸

。肌肉疼痛

**(**713)995–0086 (281)565-0255 通國/台/粵/英語 營業時間/ **週一至週五9:00am-7:00pm** 電話: 713-484-7400 傳眞: 713-484-7405 接受各種醫療保險 週六上午請先預約 地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072 ✓ drchenimplant@gmail.com ✓ delightdental@gmail.com DO2 DUNHUANG 敦煌核平 1234567B 設備全新

• 血尿化驗

• X-Ray



34

厄

◆平板足

★香港腳

★踻趾囊腫

營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S. 為各界人士服務 烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit) 牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit) • 美國牙醫學會會員 ●美國南加州大學牙醫博士(USC)

●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士 電話:713-773-9971 傳真:713-773-0336

電話:281-988-5930 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77036(黃金廣場內) Houston, TX 77072

※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等

Houston 診所:| 11100 S.W. Freeway,

新**伸出**雷射治療『灰指甲 不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 \$100.∞ OFF

www.advancedfootdocs.com

※ 榮獲2005 H-Texas雜誌 ※ 評為最佳腳專科醫生 設有 X-RAY 復健設備

ALLCARE MEDICAL CENTER

治療

姚聖迪内科診所

713-779-3355

440 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston

TX 77036 (乔迁新址)

接受保險、Medicaid & Medicare

拿力 高峰 ●北京醫科大學□腔系畢業 ●徳州大學兒童牙科住院醫師畢業 ★最新CEREC電腦製牙.

牙醫博士 ●M.D.Anderson □腔腫瘤專科畢業 ●騰適美(Invisalian)矯正 Certified ●Hands On 人工植牙Certified ●成人牙科 ●兒童牙科

●矯正牙科 ●美容牙科

●牙周病治療 ●人工植牙

★最新隱形矯正,老少兼宜 無雲拔牙 ★最好品質的植牙材料 713-773-9621



全口口腔重建 牙周病治療

般及深部洗牙

治療項目● ★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾

★雞眼

★骨折

★運動受傷

電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話

部份假牙含或不含鉤子(Attachment)

各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

各類牙齒拔除及手術智齒拔除 一般成人及兒童牙科

Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS of the Foot and Ankle Board Certified by the American Board Podiatric Surgery

Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS 56 Sugar Creek Center Blvd, Suite 250 Sugar Land, Texas 77478

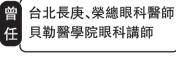
• 收各種保險卡及政府醫藥卡



## -眼科醫學博士

Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

白内障、青光眼 主 視網膜疾患及 其他各種眼科疾病



713-988-8889(專精:眼科手術及雷射治療

診所地址:9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓) 糖城診所:16659 Southwest Frwy #401

★腳部矯正

★嵌甲痛

★灰指甲

康樂活動中心新增糖城線路,名額有限,報名從速 凡有Medicaid者可以申請

康樂活動中心即將興建 歡迎各位來電垂問、登記!

電話:713-777-5123



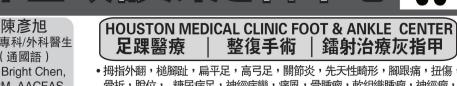
## 休士頓診所足科中心

足踝專科/外科醫生 (通國語) Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS

足踝醫療 整復手術 鐳射治療灰指甲 • 拇指外翻, 槌腳趾, 扁平足, 高弓足, 關節炎, 先天性畸形, 腳跟痛, 扭傷,

骨折,脫位, 糖尿病足,神經病變,痛風,骨腫瘤,軟組織腫瘤,神經瘤, 嵌甲痛,雞眼,贅疣,香港腳 • 鐳射治療灰指甲,最高科技,減少藥物副作用,無需麻醉

9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場内)



電話: 713.272.6688 傳真: 713.271.6689

9630 Clarewood Drive, Suite A2, Houston, TX 77036 (王朝中心後面)

(中央計)環團今天舉辦「高雄反空污游行 ,提出興達電廠立刻除役等訴求。經濟部傍晚 回應,興達電廠先前投入改善設備,空污排放量 已減少逾7成,今年會擴大減煤,進一步降低排

台灣健康空氣行動聯盟今天舉行「高雄反空 污遊行 | 。經濟部傍晚提出5點聲明;第一,台 電公司興達電廠燃煤機組空污排放已大減7成, 後續將加速燃氣機組上線,並擴大增氣減煤。

其次,今年空污季前,中鋼公司汽電共生 鍋爐將完成停煤;第三,中油公司全面使用氣體 燃料,減少空污排放並持續進行空污改善;第四 ,協助工業鍋爐用戶進行全面改善;第五,持續 推動區域電源平衡發展。

經濟部表示,興達電廠燃氣機組更新改建 計畫預計2024年發電,目前正積極趕工,希望縮 短上線時程,以在完工運轉後優先減少燃煤機組 發電量;此外,配合政府「增氣減煤」能源政策 ,1號與2號燃煤機組將於2023年除役。

經濟部指出,台電積極推動興達電廠燃氣 機組新建工程,興達電廠燃煤機組近5年來用煤 量已大減近200萬噸、減幅34%;相比2016年, 去年空污排放量降幅更已超過7成

此外,興達電廠燃煤機組今年將採取擴大 自主減煤,首度在非空污季的4月上旬以及9月 下旬,讓燃煤機組減少用煤量。

經濟部並說明,中鋼公司12部汽電共生鍋 爐主要以自產燃氣發電,原先其中3部輔以少量 燃煤補足能源需求,配合高雄市政府改善空品政 策,今年3月其中一部鍋爐已停用燃煤,9月中旬 以前,另外兩部鍋爐也將停用燃煤。

至於中油公司大林煉油廠及林園石化廠, 2018年起已全面使用氣體燃料,今年起將再投入 57億元進行製程操作改善、工廠廢氣回收及加裝 空氣污染防制設備等13項空污改善計畫。

在工業鍋爐方面,經濟部統計,截至2020年 底,全台約5000座工業鍋爐,合計3838座工業鍋 爐完成改善,改善率77%;其中,高雄市495座 工業鍋爐,有423座完成改善,改善率85%。

經濟部強調,工業局會持續提供輔導資源, 推動每座鍋爐50萬元的補助作業,以期達成全面 改善。

經濟部表示,爲求穩定供電,政策上正積 極推動平衡區域電源發展,包含更替增設天然氣 發電機組、興建天然氣接收站以及規劃電力輸送 設施等,未來會努力達成區域均衡



第5節車廂送往和仁車站

台鐵太魯閣號408次列車2日發生重大傷亡事故,事故現場5日持續搶通,第5節車廂 -早送往和仁車站,等待運安會人員調查。

「愛心捐款」平台,即可點 選「太魯閣號捐愛心」專案 進行捐款。用戶可選擇以綁 定的銀行信用卡、簽帳金融 卡進行捐款,也可選用 LINE POINTS點數支付完成

本次愛心捐款 LINE Pay不收手續費,善款手續費由 LINE Pay及中國信託商業銀行、台北富邦銀行、聯邦銀行、台新銀行 及國泰世華銀行吸收,LINE Pav建議用戶可以上述5家銀行卡片

另外,捐款金額由LINE Pay代收並轉付衛生福利部賑災專 戶,捐款將全數用於此次「太魯閣號事故案」,募款人爲衛生福 利部賑災專戶,指定0402太魯閣號事故專用,款項將由衛生福 利部提供協助傷患後續醫療、生活及社會重建相關費用,以及提 供罹難者家屬的經濟支持;募款期間爲即日起至4月30日。

## LINE Pay 啓動太魯閣號愛心捐款專案平台

(中央社)針對4月2日台鐵太魯閣號列車發生嚴重事故, LINE Pay 今天宣布,與衛生福利部合作啓動「0402太魯閣號愛 心捐款專案」,讓民衆可以透過愛心捐款平台即時捐款。

LINE Pay透過新聞稿指出,用戶進入LINE Pay主頁後選擇

LINE Pay 指出,捐款以新台幣 100 元爲一個單位,民衆可 以在1至99個單位中選擇想捐贈的金額,單次捐款金額最高上限

### LG結束手機業務 法人:三星 · OPPO 可望搶食市

(綜合報道)南韓樂金電子(LG)宣布結束手機業務,集邦 科技表示,LG手機旣無法在高階市場與蘋果、三星較勁,中低 階市場也打不過中國品牌,LG原有市占最可能被三星、OPPO 搶食。

集邦指出,全球手機依作業系統分成蘋果iOS、安卓Android 兩大陣營,以品牌區分則是蘋果(Apple)、三星(Samsung )各爲龍頭;即便中國華爲遭遇美國禁令而市占縮水,但LG手 機仍落後在OPPO、小米等中國品牌之後。法人分析,主要原因 是高階市場已被蘋果、三星領先,中低階手機市場,中國品牌 CP 值又明顯超越 LG。

法人分析,LG為了避免賠錢,結束手機事業並不意外。由 於LG手機產品主要市場在韓國、歐洲及東南亞,預期歐洲及韓

國市場將被三星取代;東南亞新興市場的中低階手機市占,將可 望被中國品牌OPPO取代。

集邦進一步解釋,LG集團的面板廠樂金顯示器公司 (LGD) 生產有機發光二極體(OLED) 面板,大尺寸面板供應 LG電視使用,小尺寸 OLED 面板供應蘋果及自家手機品牌使用 ;但中國 OLED 面板已大量生產,樂金的 OLED 手機面板也遇到 低價競爭的威脅,尤其中國生產的 OLED 面板搭配中國手機低 價競爭,對LG的中低階手機市場形成極大的壓力。

從財報表現來看,LG電子在全球手機市場一度占有第3大 地位,但從2015年第2季至2020年第4季連續虧損,累計赤字規 模達5兆韓元(約新台幣1265億元)。

集邦調查,2020年因疫情導致全球高階手機銷售占比下滑

,但蘋果憑藉5G新機站穩高階市場,加上採取積極定價策略, 2020年第4季生產量達7760萬支,季增85%,一舉超越三星拿 下全球冠軍,其中iPhone 12系列新機占比更高達9成。

調查顯示,蘋果在2021年第1季受惠iPhone 12系列持續熱 銷,帶動生產總數達5400萬支,新機占比約8成。

另外,三星2020年第4季以6700萬支生產量位居第2,較 第3季減少14%,主要與蘋果新機推出的排擠效應,以及歐美等 地節慶舖貨結束有關。三星爲維繫高階市占,2021年第1季則提 前發表旗艦新機

2020年底手機排名第3至6名依序爲OPPO、小米、華爲、 Vivo,但華爲因受美禁令影響,市占已大幅縮水。



臉部整容美容專科醫師

## Tang Ho, m.d., m.sc.

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

歡迎事先預約

全理普金斯大學醫學院 Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu

醫學博士 電話: (713)486–5019 (中文) 地址: 9999 Bellaire Blvd #760, Houston 外科專科醫師 ★約翰霍普金斯大學醫學院

TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語

1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病 **主** 2.去眼袋手術及淚溝填充注射 **运** 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋 瘦小腿、瘦臉

4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻 墊下巴、去法令紋。

www.ut-ent.org

6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410



栗懷廣醫學博士

美國內科特考文憑

Huaiguang Li, M.D.Ph.D

Board Certified, ABIM

713-796-1500

德州大學醫學博士 腎移植,攝護腺疾

田納西州大學醫學院專科 病,腎,輸尿管,膀

德州專科醫師執照 胱疾病。男性性功

貝勒醫學院

- 在全美各大城市爲您提供華人的訊息 www.SCDAILY.com



福建醫科大學醫學系內分泌專業碩士學位和血液病博士學位 内科受訓於德州大學蓋文斯頓醫學院,曾在美國糖尿病中心

(Diabetes America)從事臨床治療工作,具有豐富的臨床經驗

門診時間: 周一到周五 9:00到5:30p.m.

●主治:糖尿病,肥胖病,高血壓,高血脂以及其它普通內科疾病,提供針灸和遠程醫療 電話:713-595-9000 傳眞:713-595-8500

沒有預約,也可看病! 地址:6609 W Sam Houston PKWY S, Suite 102, Houston, TX 77072 (面對8號高速公路)

JianWei Feng, мд,рнд,ғасс

心慌、氣短、胸痛、 心力衰竭、頭暈、 糖尿病、肥胖症、 高血壓、高血脂、 心臟血管疾病的預防與治療

• 歡迎電話預約及查詢 •

JF Southwest Heart Clinic PA 6609 W Sam Houston PKWY S. #102

Houston, TX 77072 Tel: 713-595-9000 Fax:713-595-8500

豊 建 偉 醫學博士 心臟專科

D03FA\_ IIANG NAN 美梅堅生1234567B 16

-般 醫 學、內 科 醫 學

提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等

[黃金廣場内]



專業治療

(中英文應診)

能障礙,不育

約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士美國內科醫師學會專科醫師

內科/家庭全科/高血壓/糖尿病/腸胃

疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗

外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

甲狀腺疾患/關節炎/年度體檢/婦科檢查

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814

9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036

美國内科醫師學會院士 【休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師 休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師 西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師 德州休士頓醫學院內科指導教授

慈恩診所內科醫師 9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036 Dr. Samuel Chen, MD, (位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角 Ranchester Dr. ) 星期一、二、三 8:30am - 5:00pm

➡ 移民體檢指定醫師

檢

星期四、五 8:30am - 12:00pm 星期六 8:30am - 4:00pm

6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030 (位於Hermann Professional Building内) 星期四、五 1:00 - 5:00 pm

移民體檢 年度體檢

學生體檢 婦科體檢

调一至调五 8:30AM-6:00PM

精通國語/粵語/客家話

誠聘前台

毎调六天

姜楠醫學博士(Nan Jiang, MD)

梁敏醫學博士(Min Liang, MD)

體外反搏治療儀

心臓超聲

運動走步機等

**Board Certified Family Practice/Internal Medicine** 華人陣容最強大的醫療團隊



\*接受OBAMA CARE\*

家庭全科

One of the Best

\*移民體檢\*

★網上★

~ 診所環境優良,設備先進齊全 ~

'\*獲美國糖尿病高質量治療認證 獲各大保險公司 'Preminum" 醫生認證

內外婦兒膚專科,外科小手術

● 體檢中心VIP全面檢查: 血尿化驗,心電圖,

超聲檢查,肌電圖,中風檢查,肺功能檢測,學生工作體檢

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓) **1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077** 電話: **281–759–0200**(Dairy Ashford) 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)

門診時間:周一至周五 8:30am-5:00pm 週六:8:30am-12:30pm



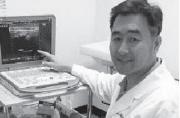
Dr. Samuel Ph.D MPH 德州大學休士頓醫學院醫學博士

各種内科病症:糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等

敬請預約專線:713-988-8860 (國、台、英語)

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師) ,疼痛,神經,康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370. Houston. Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581



如果你有頸椎病, 肩周 炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木,各種外傷, 工傷, 車禍……



我們可以提供你更有效,更準確,更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關 節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗 713-270-0909 和關節超聲波 週一至週五:8:30am-5:00pm

281-485-0334

週六:8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B\_16



# オ芸な声楽けまた 新變種病毒

這是漫長的一年,而現在就連COVID疫情也 出現了變化,新的變種病毒可能更容易傳播。 然而所有人想要減緩COVID蔓延的決心, 並沒有改變。如果大家提高警覺,繼續佩戴口罩、 保持六英呎的社交距離,並在符合資格時都 前往接種疫苗,我們就能攜手戰勝病毒。

了解更多,請上 cdc.gov/coronavirus



